

EL PIRINEO

Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIME DURAN

Número suelto, 10 céntimos.

Números atrasados, 20 céntimos

Trimestre, 1'25 ptas.

Fuera: « 1'50 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,
Calle de la Revolución, n.º 11

Anuncios a precios médicos
No se devuelven los originales

Epistolari

El bon temps encare segueix, joh excels Romá! y sembla que per are no te pas' ganes de fer la *bestia*, com diria el malhaurat Peitx.

Mes val aixís, d'aquesta manera podem anar a passar l'estoneta a parar el sol, a la *Plassetta*, a *Sant Domingo*, als coberts de la *Plasse*, o al *balcó dels ases*, i juir escoltant els politics de secá i els sabióndos en questions socials, i altre mena de savis de Vilatrista, que 'n saben tant com jo mateix i les hi tatxan per *oros*, com si's tractés de la cosa mes senzilla del mon.

¡Ja deia aquell!...¡Que l'ignorancia es molt atrevida!

* * *

Ens fa molt plaher, estimat Romá, fervos avinent que'l Govern Frances, ha nomenat cavaller de la Legió d'Honor, al veterano i simpatic batlle de Bourg-Madame Mr. Cot.

Ben merescut s'ho tenia, puig si algú ha fet i treballat pel pais, es el bó de Mr. Cot, que ha donat a totes hores mostres evidents d'esser un bon Francés, i millor cerdá, per aixó es benvolgut de tots els cerdans, espanyols i francesos.

* * *

Vos cal fer saber, gran Romá, que'ls Cerdans, jep! al menys nosaltres, ballém amb un peu d'alegría, i gaire bé ens creiem ditxosos d'haber nascut al cap de munt de Catalunya; i casi en lo vehinat del Rosselló, ahont sabeu vos, mes que nosaltres mateixos, que també es parla la llengua catalana.

Si, un fill del Rosselló, un ciudadá catalá, Mr. Brousse, ha sigut nomenat sotsecretari del Ministeri d'Hisenda de la gran República Francesa.

Fa molts anys que Mr. Brousse, es diputat pe'ls Pirineus Orientals, ha treballat molt pel seu districte; mercés als seus esforssos, ha convertit la Cerdanya Francesa en un ver paradís, fenthi construir el camí de ferro, carreteres i camins vehinals per tot arreu, escoles, telegrafs i telefons per tots els poblets, i per fi de festa el gran Hotel de Font Romeu, admirat per propis i extranys.

Tot aixó ha sigut causa de que nostra xamosa vila haji sigut visitada per moltes caravanes de francesos, que no coneixien ni habien oit mai parlar de la Cerdanya, i gracies al seu empenyo, vingueren a feros visita, l'*Automobile Club du Perigord*; el *Touring Club de France*, la *Societe d'Etudes Medicales*, calques Ministres i personalitats distingides de la Nació vehina.

Es cert qu'ha donat alguna relliscadeta, per exemple a Llivia i al estany de Lanós, molestant un poquet l'amor propi i Patri de la Cerdanya espanyola, mes li cal perdonar, perquè de bona fé creiem que's va equivocar i.... res més. De tota manera, sa presencia al Ministeri d'Hisenda, es una gloria per totes les terres ahont se parla el catalá, i aixís ¡oh bon Romá! ja'n tenim dos de catalans-francesos il·lustres, el gran Joffre primer, i are Mr. Broussé, als quals saludém de tot cor, i en aquest darrer, com que'l coneixem mes, li enviém una estreta abraçada, pregant-li que no oblidi a la Cerdanya —espanyola i francesa;— ahont hi té tants i vers amics i entremitg d'ells

LO FERRER DE NYER

Dr. Isidro Durán Vidal

Tocólogo

Médico del Hospital de «Assistance Française» y del «Anexe Infantine»

Consultas particulares de 3 a 5

TELÉFONO 1301-G

Avenida de la República Argentina 54

BARCELONA

Siluetas de Mujer

Ana-María

Los que manejamos a menudo la pluma, ya sea por necesidad, por ocupación ó por mero placer, tenemos nuestras pretensiones de conocedores más ó menos profundos del corazón femenino: y fiados en esta convicción nos lanzamos en ocasiones a aventuras gallardas que no siempre se ven coronadas por el éxito. Y sospecho yo, que la causa eficiente de la mayoría de nuestros fracasos es la ignorancia del hecho palpable de que cada mujer es un mundo, y que el conjunto de todas ellas es un conjunto de mundos diferentes.

En efecto: pocas mujeres he conocido en mi vida que pudieran agruparse bajo análogos caracteres; cada una me ha ido proporcionando nuevas sorpresas re-

ferentes a su modo de ser, y aún presumo que son muchas cosas las que me faltan conocer para llegar a la posesión de todos los secretos del alma femenil, hasta el punto de que abrigo el temor de que en toda mi vida, por larga que sea, no habré podido llegar al grado sumo de dicho conocimiento.

Estas reflexiones me las he hecho yo en el caso presente, al estudiar, o tratar de estudiar, conforme es mi costumbre, a esa nueva y gentil amiga mía que se llama Ana-María; desde un principio sospeché que poseía una psicología interesante, y a descifrarla han ido encaminadas todas mis tentativas.

Lo he conseguido? Completamente, tal vez no, pero con lo hecho, basta para trazar algunas líneas generales.

A vosotros os las brindo, lectores: vais a conocer una de tantas siluetas de mujer.

Desde luego podemos afirmar, que Ana-María, sin ser una mujer excepcional, no es tampoco, ni muchísimo menos, una criatura vulgar: su espíritu carece de gran complicación, pero no por eso deja de pensar, de sentir con más intensidad que el de muchas otras mujeres.

Tendrá como unos 25 años, edad que le proporciona cierto conocimiento del mundo naturalmente más perfecto que el de una principiante; además, es francesa, y posee por lo tanto la sagacidad y espíritu avezado, propio de su tierra: si añadimos a esto un afán ilimitado de inquirir y averiguar, y una educación y cultura refinada, adquiridas en los libros y sobre todo en el trato social, tendremos formada una idea sobre su personalidad.

Pero lo excepcional que he encontrado en Anita, o que le diferencia de lo vulgar de su sexo, es el perfecto conocimiento de los secretos, móviles y resortes del psiquis masculino: virtuosa en grado sumo, y prudente hasta lo inconcebible, ha sabido, no obstante estudiar y conocer nuestras resistencias y nuestras flaquezas, y convencida sin duda de ello, aproveche estas condiciones para apoderarse y dominar a los hombres con quienes trata. Y, a la verdad, reconocamos que es sumamente difícil resistir a su empeño.

Y no se crea con esto que es coqueta: estoy cierto que anda bien lejos de buscar un resentimiento romántico en los seres que nos honramos con su trato por mi parte, a decir verdad, así debo reconocerlo; pero precisamente por esa razón adquiere uno tal confianza y tal desinterés con ella que llega a hacerle

Lo que's veu i lo que's diu

S'ens diu que per fer el viatge de Puigcerdà a Ribas i vice-versa, es ve obligats a passar per la foradada de Tosas, en quant els carrros atravessan la collada.

Molt be Sra. Companyia!

No faltaba mes a saber, que encar durés alló de pagar deu pessetes per anar a Ribas i tenir d'esser arrossegats i obligats a anar a peu.

Ens permetém, al mateix temps, preguntar al Sr. Administrador de Correus si li fora possible obligar a certa companyia a portar el correu per la collada?

No es cosa de dubtar, que d'aquesta manera la correspondencia no portaria dos dias de retràs; lo que es un gran perjudici per el comers de nostra vila.

Esperém doncs, Sr. Administrador de Correus, que sent vostre càrrech el que deu interessarse mes en dit assumpto, faréu els possibles de que, essent overt el pas per la Collada, rebém la correspondencia amb la mes brevetat possible.

○○○○○○○○

El divendres tingué lloc en son hostatje social, l'elecció de la nova Junta Directiva de l'Unió Mercantil e Industrial d'aquesta vila. Foren elegits per majoria de vots, els senyors Francesc Pavani, Joan Peix, Ramón Cosp, Joan Diumenge, Joan Huguet, Joan Bertrán, Guillem Maig i Mateu Riu.

Podém assegurar desde aquestes columnas, per noticies recullidas que la nova Junta portará en cap obras verament necesaries en aquesta vila com es una de les tals, una Junta d'Atracció de Forasters, que pot donar un gran resultat, essent com és Puigcerdà un punt de estiuieg.

Felicitem als nous elegits i nosaltres posém les nostres columnes a la seva disposició, per tot lo que siga obra de benefici i prosperitat de nostra vila.

○○○○○○○○

Demà 's reunirà una Comissió de joves, per a tractar de la fundació d'un «Centre Nacionalista».

Desitjem ale novells Nacionalistes, que'ls seus propòsits es veigin realitzats i sigan coronats per l'Exit.

○○○○○○○○

Amb el nostre instint de ficarnos amb lo que no 'ns demanen, i qu'ho fem per bé de nostra vila, ens

dirigim als caps de la companyia que fan 'l servei de Puigcerdà a Ribas, pera demanarlos-hi que en la trosada de Tosas a Planés, hi possin millor servei de cavalleries pera no obligar als passatjers a anar a peu ó ser arrossegats, puig lo que 's veu en aquets trajecte, es un abús. intolerable

○○○○○○○○

Es parla de l' implantació del descans dominical. Segóns es diu, es tancaràn tots els diumenges els comerços a les cinc de la tarde.

Ja era hora, de que fessim com per tot arreu del món.

ELS JORDI

SE ALQUILA
LA ANTIGUA TIENDA Y PISO
Casa Muntans
 con mostradores, escaparates
 toda clase de envases para
 vinos y comestibles

Carta oberta

○○○○○○○○

Sr. Director de «EL PIRINEO»

L'infraçrit Rnt. Párroco d'Estoll, per lo poc temps de sa residencia en la Parroquia; i haber sentit la general opinió de tots los propietaris, com la conformitat de tots els feligresos; que vist lo temps variable i poc segur, en la celebració de la festa de Santa Eularia, que's lo die 10 de desembre, de comú han determinat posarla en lo segón diumenge de Septembre, temps benigne i oportú pera poder obsequiar a cuants tingan la bona voluntat de honrar-nos ab sa benyolguda presencia, sens oblidar a nostra Sta. Patrona.

En lo diumenge segón de Septembre, se farà la festa del Roser, ab musica en lo ofici que será a les

10 del matí; a les dos de la tarde solemnes vespres y processó: y per l' endemà se farà, pel matí, jocs de cucanyes, sardanes, etc., que oportunament se publicará.

LA COMISSIÓ

Noticias

RELIGIOSAS

Domingo: 25 — Mañana. Misas rezadas a las 6, 7 y 11. Misa conventual a las 9 y 1/4.

Tarde—A las 2. Catecismo; a las 5 Santo Rosario y la novena.

Dias feriados. Misas rezadas desde las 6 1/2. Conventual a las 9. Tarde a las 5 Sto. Rosario y continuación de la novena.

H. H. Descalzas. Misas rezadas todos los días a las nueve y cuarto.

Hospital. Misas rezadas los dias laborables a las 6 y media. Dias festivos a las 8 y media.

WZ

Ha fallecido en Torrelles (Francia) D.^a Francisca Salvat, esposa de D. Antonio Pallarés, é hija del amigo D. Ramón Salvat.

Acompañamos á la familia en el sentimiento que la embarga por tan sensible como irreparable pérdida.

WZ

POSTALES

•••••

GRANDES NOVEDADES

Bromuros mate, Color, Sépia, Inglesas, Americanas y Alemanas
Paisajes suizos, marinas, etc., etc.

REPRODUCCIONES

C. Revolución, 11.

El jueves y viernes, con motivo de su fiesta mayor, el vecino pueblo de Seneja, celebró solemnes fiestas religiosas y grandes bailes.

Todos estos actos, viéronse muy concurridos.

SS

En las obras de explanación, de la estación del ferro-carril de ésta villa, el viernes uno de los obreros, en un choque de vagonetás, recibió una herida en el dedo pulgar de la mano derecha.

WZ

Después de pasar una temporada, ha regresado de Lyon, nuestro buen amigo Francisco Palau.

Bienvenido.

WZ

Se ve obligado a guardar cama, el conocido señor D. Marcos Puig, vecino de Consellabre.

Deseamos se alivie pronto de la enfermedad que le aqueja.

Imprenta Moderna - Revolución, 11 - Puigcerdá

Lo mejor para el colado de la
ropa, es la lejía líquida marca

La Cerdaña de Bellver

Fabricante: **JOSÉ CORTADELLAS: Bellver**

depositario de cuanto se alberga en su corazón.

Agradece ella tales confidencias? No lo sabemos pero sospechamos que siendo grande la seguridad que tiene puesta en si misma, está convencida de que al hacérselas no tenemos mérito alguno, ya que, es bien claro, que ella nos aniquila con su táctica de combate.

Y este, caro lector, es uno de los rasgos principales del carácter de Ana-María.

FÍGARO



La cruel Parca, con furia sin igual, borró del libro de los vivos, hace breves días, a nuestro buen amigo José Pons y Jener.

Pepito Venancio, como nosotros le llamábamos era todo él alegría, buen humor; bondad y acendrado cariño para su familia y amigos.

De conversación amena y agradable, usando siempre el estilo humorístico, se pasaban a su lado largas horas de cháchara y palique, esperando con ansia el siguiente día para reanudar sus interesantes y jocosas ocurrencias, siempre de buen gusto y de fina educación.

Aficionado al Teatro, sentábanle a maravilla los papeles de actor cómico, que desempeñaba magistral y correctamente, manteniendo constante la hilaridad del público, que no cesaba de aplaudirle en todas las escenas en que él tomaba parte.

Descanse en paz, tan querido, como nunca bastante llorado amigo.

«EL PIRINEO», envía su mas sentido y sincero pésame, a la virtuosa madre, y a los excelentes hermanos, por tan sensible pérdida; así como a la Sección de Aficionados del Casinó Ceretano, de la que formaba parte el malogrado Pepito, y en cuya sección deja un vacío difícil de llenar, no solamente por las dotes artísticas que adornaban al que acaba de fallecer, si que también, por el entusiasmo que sentía por el Teatro, y por el compañerismo de que en varias ocasiones había dado palpables pruebas.

¡Dios le haya acogido en su seno!

LA REDACCIÓN



Bartolomé PUIG

Constructor de Obras

ooooo

PLANOS, DATOS Y PRESUPUESTOS
PRONTITUD Y ECONOMÍA

ooooo

PUIGORDA

Le bouquet

A Mademoiselle Christine de V.

Par un beau après-midi d'automne, je me promenais chevauchant sur mon mignard alezan, en train d'adoucir mes chagrins et calmer mes soucis dans la contemplation merveilleuse d'un ciel bleu et d'un soleil messenger de tous les amours, lorsque je pensai à composer un joli bouquet avec les plus belles fleurs que je trouvasse ressemblées à mon pas, pour les mettre dans un vase de ma chambre comme consolation et allègrement de mes afflictions.

Je trouvai des fleurs de mille tons et de mille couleurs et de mille parfums différents, mais... où il y avait des roses, il y manquait des œillets, et où je trouvais des jasmains il n'y avait pas des lilas.

Desabusé et triste, j'errais au pas cadencé de mon cheval, quand celui-ci tout à coup s'arrêta. Il semblait deviner mes désirs, car j'aperçu avec immense joie, qu'à coté du chemin se reposait indoient et gracieux, le charmant bouquet de mes rêves. Dans lui il s'y trouvaient embrassées toutes les fleurs, avec toutes leurs délicatesses, toutes leurs couleurs, toutes leurs délices, toutes leurs aromes. Il était composé par des nards, des roses, des orchidées... et ce bouquet était une princesse, et la princesse c'était toi... Toi ingénue petite femme de catorze ans; qu'avec ton rire enfantin, tu est compétitive des fontaines de cristal; toi, qu'avec ta espièglerie charmante, tu est l'envie des chardonnerets et des moineaux; toi, qui as le jasmin dans le sein, l'œillet dans les lèvres, la rose dans le cœur...

C'est pour ça ma petite amie, qu'en te dédiant ces lignes écrites dans ton langage harmonieux comme

ton sourire, je t'offre le bouquet de mes amicales pensées, pour que quand tu seras plus grande et tu verras comme tu es belle, tu te souviènes de ce petit ami que t'a connue et admiré lorsque tu jouais encore comme les petits rosignols, lorsque tu riais a mesure de leur rire, et lorsque tu chantais a l'unisson de leur charme, de leur câlinerie, de leur beauté....

Raphaël MARTÍ-FABRA

Jaime Durán
Médico-Ginecólogo

Tiene el honor de manifestar a su clientela; que desde esta fecha, se dedicará con preferencia a la asistencia de partos.

Y siguiendo la costumbre iniciada por sus colegas franceses; abonará a precios convencionales a todas las señoras que le avisen meses antes del parto, abonando igual cantidad tanto en los partos naturales, como en los que sea necesaria la intervención.

Puigcerdá Octubre de 1919

III

Arrullo maternal

LA VOLUNTAD

Cuando hayas experimentado, hijo mio, los maravillosos efectos de la voluntad, verás entonces que no exagero, al mostrártela como la piedra Filosofal, que convierte en realidad, las doradas nubes de la fantasía.

Tu más feliz que los sabios alquimistas, la tienes entre tus manos; sólo falta que sepas emplearla con destreza, para sacar de ella el mejor partido posible, poniendo a su contacto, los deseos nobles y elevados, apartando de ella todo cuanto tenga visos de egoismo ó liviandad.

La voluntad detesta la ociosidad porque ve en cada instante que se pierde, pepitas de oro que se lleva el río del olvido y que han de servirte para enriquecer tu porvenir.

La voluntad es también el yunque en donde, a fuerza de constantes martillazos, se idealiza al espinoso deber, se modela con el más humilde trabajo, un

tipo perfecto de ideal imprimiendo en el hombre, un carácter, una personalidad, tanto más elevada y brillante, cuanto mayor sea el esmero que este haya puesto en perfeccionarse.

¿Que fué sino un constante gesto de voluntad, la obra sublime de la Reconquista? ¿Quién hubiera puesto dique al torrente desbordado de la Arabia, que inundaba de sarracenos toda la Península, si en los riscos de Asturias, un hombre de voluntad de acero, no hubiera colocado la primera piedra en el soberbio edificio de la Reconquista?

Y aquel esfuerzo insinuado con tanta valentía por el prototipo de la raza española, ¿de que hubiera servido si no lo hubieran secundado siete siglos de constantes esfuerzos y de heroicos sacrificios coronados en Granada por los Reyes Católicos?

No te importe, niño mio, la falta de recursos, ni fundes tu porvenir, en las inseguras bases de un apoyo moral. El Ideal no se compra con dinero, se adquiere a cambio de la Voluntad y si esa te faltara, toda influencia moral sería insuficiente, para edificar ni embellecer tu porvenir.

Advierte, que muchos como un Van-Dyck, un Cervantes, al hacerse fuertes para resistir las adversidades de la fortuna, lograron adquirir el brillo de un pulido diamante que refractando la luz de la gloria y descomponiéndola en luminosas tintas, hicieron de su nombre una lumbrera inmortal.

El deber, es el diamante en bruto que necesita ser acrisolado en el fuego de la voluntad, para que pueda aquilatarse su valor; tu debes ser el orfebre que talle ese diamante idealizado, en múltiples y luminosas facetas cuyo prismático brillo le den incalculable valor, para ser digno de engarzarse en la valiosa corona de Hijos ilustres de España.

ESPAÑOLITA

Puigcerdá Enero de 1920.

Temperatura

Días	Máxima	Mínima
17	12	-4
18	12	-4
19	12	-4
20	7	2
21	8	-2
22	10	-4
23	13	-4

GRAN BAR :: MODERN TAVERN

Vda. LAVILLA

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las más renombradas marcas del país y extranjeras

« Buen Perrod » « Vermouth Torino »

Recomendamos el selecto café de este Bar, servido con cafeteras individuales, por ser indiscutiblemente uno de los más aromáticos que se toman en esta Villa

Disponible

FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE

FRANCISCA PALLARES

VIUDA DE AGUILAR

CORTE ESMERADO y A MEDIDA

Calle de la Libertad, 32

Colmado Americano

COMESTIBLES :: CHARCUTERIE

CALLE REVOLUCIÓN, 29

ANTONIO JUNOY

*Chocolates : Galletas : Conservas : Bombonería
Cafés : Pesca Salada : Perfumes : Champagnes
Botillería : Jarabes : Vinos : Aceites : Licores
Embutidos : Frutas : Potajes : Pastas para sopa*

Fundición de Hierro

JOSÉ CORTADELLAS

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE PIEZAS DE HIERRO COLADO

Bellver de Cerdaña

== SASTRERIA ==

Domingo Bertrán

:: CONFECCIONES A MEDIDA ::

ESPECIALIDAD EN EL CORTE POR LOS ULTIMOS MODELOS

Calle Mayor : LLIVIA

Peix Hnos

**Carburo y
Papel Estrasilla**

Ventas al por mayor
Dirigirse a :: Peix Hnos. :: Puigcerdá

**PELUQUERIA de
JOSE ALART**

CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDÁ

Periódicos y Revistas
semanales ilustrados

**= SUGURSAL EN =
BOURG-MADAME**

PEIX HERMANOS

7 : REVOLUCION : 7

Gran surtido en PELETERÍA

Capas, Capelinas, Cuellos
forma RENARD etc. etc.

Todos los nuevos modelos de la temporada

Casa Matatam

Mercería, Tejidos, Géneros de punto, etc.

Inmenso surtido en Pañería para abrigos de señora

No deje de visitar esta casa

La mejor surtida de Puigcerdá